

	ENGLISH	ESPAÑOL	FRANÇAIS	ITALIANO	POLSKI
	<div><div><div><div><div><div><span></span></div><div><b>DSC</b></div></div></div><div><div><div><span></span></div><div><b>LC-100 PI</b></div></div><div>Detector with Pet Immunity</div><div>Detector digital pasivo infrarrojo (PIR) con inmunidad a mascotas</div><div>Détecteur numérique à infrarouge passif (IRP) avec immunité aux animaux domestiques</div><div>Rivelatore digitale PIR con immunità agli animali domestici</div><div>Cyfrowa czujka pasywnej podczerwieni (PIR) odporna na obecność zwierząt</div></div></div><div></div></div></div>	<p>El detector LC-101DP utiliza una lente óptica especialmente diseñada junto con un sensor PIR especial Quad (de cuatro elementos) y un nuevo circuito integrado de aplicación específica (ASIC) optimizado para eliminar las falsas alarmas provocadas por pequeños animales y mascotas. El LC-101DP proporciona un grado de inmunidad sin precedente contra la luz visible. El detector aporta un grado de detección y de estabilidad excepcional para cualquier instalación de seguridad. El LC-101DP está dotado de lentes de gran angular. El LC-101DP proporciona inmunidad contra mascotas de hasta 25 kg (55 lbs). Para una mejor inmunidad, evite la instalación en zonas en las que las mascotas puedan alcanzar una mayor altura.</p> <p>Este Manual de instalación deberá utilizarse conjuntamente con el Manual de instalación del panel de control de la alarma.</p> <p><b>INSTALACIÓN TÍPICA</b></p> <p><b>Seleccione la ubicación de montaje</b></p> <p>Escoja una ubicación en la que estime más probable la intercepción de un intruso. Véase el patrón de detección (Fig. 5). El detector Quad de alta calidad detecta el movimiento que cruza el haz, y es menos sensible en la detección del movimiento hacia el propio detector. El LC-101DP presenta un comportamiento óptimo en un entorno constante y estable.</p> <p><b>Evite los siguientes emplazamientos:</b></p> <p>* Expuesto a la luz directa del sol. * Expuesto a zonas sujetas a cambios rápidos de temperatura. * Zonas con conductos de aire o corrientes de aire importantes.</p> <p>Este detector deberá instalarse y utilizarse en un entorno que proporcione como máximo el grado de contaminación 2 y la categoría de sobretensión II, UBICACIONES NO PELIGROSAS, y sólo en interiores. El detector está diseñado para su instalación únicamente por parte de personal de servicio técnico.</p> <p><b>MONTAJE DEL DETECTOR</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Para retirar la tapa frontal (Fig. 4), desatornille el tornillo de retención (Fig. 4 - 11) y levante suavemente la tapa.</li><li>2. Para retirar la placa de circuito impreso, desatornille con cuidado el tornillo de retención (Fig. 4 - 9) situado en dicha placa (Fig.4 - 10).</li><li>3. Extraiga los troqueles correspondientes para los tornillos de montaje (Fig. 2 - B o C para la instalación en una superficie plana o una esquina).</li><li>4. Las muescas circulares y rectangulares de la base inferior son los orificios troquelados (Fig. 2 - D) para la entrada de cables.</li><li>5. Monte la base del detector en la pared, esquina o techo. (Para las opciones con soporte, instale dicho soporte). Deben utilizarse al menos dos tornillos de 3 x 30 mm.</li><li>6. Vuelva a instalar la placa de circuito impreso apretando a fondo el tornillo de retención.</li><li>7. Conecte los cables al bloque de terminales. (Véase la Fig. 6)</li><li>8. Vuelva a colocar la tapa insertándola de vuelta en las patillas de cierre correspondientes y atornille el tornillo de retención.</li></ol> <p><b>INSTALACIÓN DEL DETECTOR</b></p> <p>Conexiones del bloque de terminales (Fig. 6)</p> <p><b>Terminales 1 &amp; 2 - Marked T2 and T1 (TAMPER)</b> If a Tamper function is required connect these terminals to a 24-hour normally closed protective zone in the control unit. If the front cover of the detector is opened, an immediate alarm signal will be sent to the control unit.</p> <p><b>Terminales 3 &amp; 4 - Marked NC and C (RELAY )</b> These are the alarm output relay contacts of the detector. Connect to a normally closed zone in the control panel.</p> <p><b>Terminal 5 - Marked "EOL"</b> End of line option. Use this terminal to connect resistor according to End Of Line configuration.</p> <p>This terminal provides for the quick installation of a EOL resistor, it is not connected internally to the detector but instead provides a convenient junction point for the connection of the zone loop wire from the control panel to the EOL resistor.</p> <p><b>Terminal 6 - Marked " - " (GND)</b> Connect to the negative Voltage output or ground of the control panel.</p> <p><b>Terminal 7 - Marked " + " (+12V)</b> Connect to a positive Voltage output of 8.2 -16VDC source (usually from the alarm control unit).</p>	<p>El détecteur LC-101DP utilise une lentille optique spécialement conçue équipée d'un capteur IRP Quad (quatre éléments) et de nouveaux composants électroniques basés sur un ASIC pour éliminer les fausses alarmes provoquées par les petites animaux et les animaux domestiques. Le LC-101DP offre des niveaux inégaux d'immunité contre la lumière visible. Le détecteur offre un niveau exceptionnel de stabilité et capacité de détection pour toutes les installations de sécurité. Le LC-101DP est fourni avec une lentille grand angle. Le LC-101DP offre une immunité aux animaux domestiques pesant jusqu'à 25 Kg. Pour une meilleure immunité, évitez d'installer le détecteur dans des endroits où les animaux domestiques peuvent l'atteindre.</p> <p>Ce manuel d'installation doit être utilisé en conjonction avec le manuel d'installation du central de contrôle d'ALARME.</p> <p><b>INSTALLATION TYPIQUE</b></p> <p><b>Sélectionnez l'emplacement de montage</b></p> <p>Choisissez l'emplacement le plus approprié pour intercepter un intrus. Voir la portée de détection (Fig. 5). Le capteur Quad haute qualité détecte tout mouvement croisant le faisceau ; la détection du mouvement est moins sensible en se rapprochant du détecteur. Les performances du LC-101DP sont optimales lorsqu'il se trouve dans un environnement constant et stable. <b>Évitez les emplacements suivants</b></p> <p>* Face à la lumière directe du soleil. * Face à des zones soumises à des changements rapides de température. * Les zones avec des conduits d'air ou des courants d'air importants.</p> <p>Ce détecteur doit être installé et utilisé dans un environnement qui offre le degré de pollution max 1 et des surtensions de catégorie II, DANS DES ENDROITS NE PRÉSENTANT AUCUN RISQUE, à l'intérieur uniquement. Le détecteur doit être installé uniquement par un technicien.</p> <p><b>MONTAGE DU DETECTEUR</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Pour retirer le couvercle avant (Fig. 4), dévissez la vis de maintien (Fig.4 - 11) et soulevez doucement le couvercle.</li><li>2. Pour retirer la carte de circuits imprimés, dévissez soigneusement la vis de maintien (Fig. 4 - 9) située sur la carte de circuits imprimés (Fig. 4 - 10).</li><li>3. Retirez les débouchures appropriées pour les vis de fixation (Fig. 2 - B ou C installation dans un angle ou à plat).</li><li>4. Les empreintes circulaires et rectangulaires sur la base sont les trous de débouchure (Fig. 2 - D) pour l'entrée des fils.</li><li>5. Montez la base du détecteur au mur, dans un angle ou au plafond. (Pour les options équipées d'un support, installez le support). Au moins 2 vis 3x30 mm doivent être utilisées.</li><li>6. Réinstallez la carte de circuits imprimés en serrant entièrement la vis de maintien.</li><li>7. Connectez le fil à la plaque à bornes. (Voir Fig. 6)</li><li>8. Remettez le couvercle en place en l'insérant dans les faux goujons appropriés et vissez la vis de maintien.</li></ol> <p><b>INSTALLATION DU DETECTEUR</b></p> <p><b>Connexions de la plaque à bornes</b> (Fig. 6)</p> <p><b>Bornes 1 &amp; 2 - Signalées par T2 et T1 (TAMPER)</b> Si une fonction sabotage est requise, reliez ces bornes à une zone de protection normalement fermée de 24 heures sur le panneau de contrôle. Si le couvercle avant du détecteur est ouvert, un signal d'alarme sera immédiatement envoyé au panneau de contrôle.</p> <p><b>Bornes 3 &amp; 4 - Signalées par NC et C (RELAY)</b> Ce sont les contacts du relais de sortie d'alarme du détecteur. Reliez-les à une zone normalement fermée sur le central de contrôle.</p> <p><b>Borne 5 - Signalée par 'EOL'</b> Option de fin de ligne. Utilisez cette borne pour connecter la résistance selon la configuration de Fin de Ligne. Cette borne est conçue pour l'installation rapide d'une résistance FDL, elle n'est pas connectée de façon interne au détecteur mais fournit un point de jonction pratique pour la connexion du fil de la boucle de la zone du central de contrôle à la résistance FDL.</p> <p><b>Borne 6 - Signalée par " - " (GND)</b> Reliez-la à la sortie de tension négative ou à la terre du central de contrôle.</p> <p><b>Borne 7 - Signalée par ' + ' (+12 V)</b> A relier à une sortie de tension positive de 8,2 -16 Vcc (généralement sur l'unité de contrôle d'alarme).</p>	<p>Il rivelatore LC-101DP utilizza una speciale lente, un esclusivo sensore piroelettrico Quad (quattro elementi) ed una nuova elettronica basata su un'ASIC, ottimizzati per eliminare i falsi allarmi provocati da animali domestici. Offre un grado di immunità alla luce visibile senza precedenti ed è dotato di una capacità di rivelazione e di una stabilità veramente eccezionali in ogni tipo di impianto di sicurezza. Il rivelatore LC-101DP è fornito con una lente volumetrica.</p> <p>Il rivelatore LC-101 DP è immune agli animali domestici con peso fino a 25 Kg. Per garantire la completa immunità si consiglia di evitare l'installazione dell'apparecchio nei luoghi in cui potrebbe essere raggiunto dagli animali.</p> <p>Queste istruzioni devono essere usate unitamente a quelle relative alla centrale dell'impianto di allarme.</p> <p><b>INSTALLAZIONE TYPICA</b></p> <p><b>Scelta della posizione per il montaggio</b></p> <p>Selezionare la posizione più adatta a rilevare la presenza di un intruso. Vedere l'area di copertura (Fig. 5). Il sensore a quattro elementi ad elevata sensibilità rileva i movimenti che incrociano i fasci; esso è leggermente meno sensibile nel rilevare il movimento verso il rivelatore. Il rendimento del rivelatore LC-100-PI è ottimale in un ambiente uniforme e stabile.</p> <p><b>Evitare le seguenti posizioni</b></p> <p>* Esposizione alla luce solare. * Di fronte ad aree che possono cambiare temperatura rapidamente. * Ambienti con condutture d'aria o forti correnti d'aria.</p> <p>Il rivelatore deve essere installato ed usato in ambienti con grado d'inquinamento non superiore al fattore 2 e categoria di sovratensione II, IN AMBIENTI NON PERICOLOSI, esclusivamente al chiuso. Il rivelatore è progettato per essere installato solo da personale qualificato.</p> <p><b>FISSAGGIO DEL RILEVATORE</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Per togliere il coperchio (Fig. 3), svitare la vite di bloccaggio (Fig. 3 - 11) e sollevare il coperchio con delicatezza.</li><li>2. Per rimuovere il circuito stampato, svitare con delicatezza la vite di bloccaggio (Fig. 3 - 9) che si trova sulla scheda (Fig. 3 - 10)</li><li>3. Aprire i fori ciechi appropriati per le viti di fissaggio (Fig. 2 - B o C a per l'installazione in piano o ad angolo).</li><li>4. I fori ciechi, rotondi e rettangolari, presenti sul fondo della base (Fig. 2 - D) sono per il passaggio dei cavi.</li><li>5. Fissare il fondo del rivelatore a parete, ad angolo o a soffitto. (Se necessario, usare lo snodo). Si raccomanda l'uso di almeno 2 viti 3x30 mm.</li><li>6. Reinstallare il circuito stampato e serrare a fondo la vite di bloccaggio.</li><li>7. Eseguire i collegamenti sulla morsettiera. (Vedere Fig. 6)</li><li>8. Ricollocare il coperchio inserendolo negli appositi ganci di chiusura e avvitare la vite di bloccaggio.</li></ol> <p><b>INSTALLAZIONE DEL RILEVATORE</b></p> <p><b>Descrizione della morsettiera</b> (Fig. 6)</p> <p><b>Morsetti 1 &amp; 2 - contrassegnati T2 e T1 (SABOTAGGIO).</b> Se è richiesta la funzione antisabotaggio, collegare questi morsetti ad una zona 24 ore, normalmente chiusa, della centrale. Se il coperchio del rivelatore viene aperto, un segnale d'allarme sarà inviato immediatamente alla centrale.</p> <p><b>Morsetti 3 &amp; 4 - contrassegnati NC e C (RELE)</b> Contatti del relé di uscita del rivelatore. Collegare a una zona normalmente chiusa della centrale.</p> <p><b>Morsetto 5 - contrassegnato 'EOL'</b> Opzione bilanciamento. Usare questo morsetto per il collegamento del resistore nella configurazione bilanciata.</p> <p>Questo morsetto è stato predisposto per il collegamento rapido del resistore di bilanciamento, esso non è collegato internamente al rivelatore, ma costituisce un comodo punto di attacco per il collegamento del filo della zona che arriva dalla centrale, al resistore di bilanciamento.</p> <p><b>Morsetto 6 - contrassegnato "- " (massa)</b> Collegare al negativo o alla massa della centrale.</p> <p><b>Morsetto 7 - contrassegnato "+ " (+12V)</b> Collegare al positivo di una fonte di alimentazione da 8,2 a 16 Vcc (tipicamente fornita dalla centrale antifurto).</p>	<p>W czujce LC-101DP wykorzystano specjalnie zaprojektowaną soczewkę optyczną, oraz unikalny czteroelementowy czujnik pasywnej podczerwieni (QUAD PIR). Nowa elektronika czujki oparto na układzie ASIC, który został specjalnie zoptymalizowany w celu zapobiegania fałszywym alarmom wywoływanym przez zwierzęta domowe.</p> <p>Czujki LC-101DP charakteryzują się wysoką odpornością na światło widzialne. LC-101DP dostarczana jest wraz z soczewką szerokokątną.</p> <p>Czujka LC-101DP odporna jest na zwierzęta domowe o masie sumarycznej do 25kg. W celu uzyskania większej odporności na obecność zwierząt czujkę należy montować w miejscach pozostających poza zasięgiem zwierząt.</p> <p>Przed przystąpieniem do instalacji czujki należy dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją.</p> <p><b>WYBÓR MIEJSCA INSTALACJI</b></p> <p>Czujkę należy zainstalować w taki sposób, aby jej zasięg działania objął chronione pomieszczenie (Rys. 4). Wysokiej jakości czteroelementowy czujnik QUAD jest bardziej wrażliwy na ruch przecinający wiązkę, niż na ruch skierowany w stronę czujnika.</p> <p><b>Aby uniknąć fałszywych alarmów, podczas montażu należy stosować się do poniższych zasad:</b></p> <p>*Nie wolno kierować czujki bezpośrednio w stronę światła słonecznego.</p> <p>*Nie wolno umieszczać czujki w pobliżu przedmiotów, lub obszarów, które gwałtownie mogą zmienić swoją temperaturę.</p> <p>*Nie wolno kierować czujki bezpośrednio w stronę urządzeń wytwarzających strumień powietrza.</p> <p>Czujka przeznaczona jest do montażu w środowisku o maksymalnie 2 stopniu zanieczyszczenia i możliwości występowania przepięć kategorii II. Czujka przeznaczona jest wyłącznie do montażu wewnętrznego. Montaż czujki powinien wykonywać wyłącznie wykwalifikowany instalator systemów alarmowych.</p> <p><b>MONTAŻ URZĄDZENIA</b></p> <p><b>1.</b> W celu zdjęcia osłony czołowej (Rys. 3) należy wykręcić śrubę mocującą (Rys. 3-11) a następnie delikatnie unieść osłonę.</p> <p><b>2.</b> W celu wyjęcia płytki drukowanej należy wykręcić śrubę mocującą (Rys. 3-9) umieszczoną na płytce (Rys. 3-10).</p> <p><b>3.</b> Wykonać otwory na tylnej części obudowy urządzenia w miejscach przewidzianych na przewody (Rys. 2-4) oraz śruby mocujące (Rys. 2-2 lub 2-3, do montażu na płaskiej powierzchni lub do montażu naroznego).</p> <p><b>4.</b> Zamontować tylną część obudowy urządzenia na ścianie. Przy użyciu opcjonalnego uchwytu możliwy jest montaż na suficie.</p> <p><b>5.</b> Ponownie zamontować płytkę drukowaną dokręcając śrubę mocującą.</p> <p><b>6.</b> Podłączyć przewody zgodnie ze schematem (Rys. 5), następnie dokręcić śruby na zaciskach złącz.</p> <p><b>7.</b> Zamknąć obudowę dopasowując do siebie zaciski znajdujące się na osłonie, następnie dokręcić śrubę znajdującą się w dolnej części osłony.</p> <p><b>OPIS ZACISKÓW (Rys. 5)</b></p> <p><b>Zaciski 1 i 2 (oznaczone „T1,T2”):</b> zaciski sabotazowe normalnie zwarte, należy podłączyć je do linii dozorowej antysabotazowej w centrali alarmowej.</p> <p><b>Zaciski 3 i 4 (oznaczone „NC,C”):</b> zaciski przekaznika alarmu, normalnie zwarte (NC), należy podłączyć je do linii dozorowej centrali alarmowej.</p> <p><b>Zacisk 5 (oznaczony „EOL”):</b> zacisk ten nie jest polaczony z obwodem czujnika. Jest to wolny zacisk, który może być wykorzystany do polaczenia rezystora koncowego linii z przewodem linii dozorowej, przy stosowaniu pojedynczego rezystora parametrycznego. Pozwala to uniknąć skrecania lub lutowania przewodu z rezystorem parametrycznym.</p> <p><b>Zaciski 8 i 9 (oznaczone „12V +/-”):</b> zaciski sluzace do podlaczania zasilania czujki 12V=.</p>
	<div><div><div><div><div><div><span></span></div><div><b>DSC</b></div></div></div><div><div><div><span></span></div><div><b>LC-100 PI</b></div></div><div>Detector with Pet Immunity</div><div>Detector digital pasivo infrarrojo (PIR) con inmunidad a mascotas</div><div>Détecteur numérique à infrarouge passif (IRP) avec immunité aux animaux domestiques</div><div>Rivelatore digitale PIR con immunità agli animali domestici</div><div>Cyfrowa czujka pasywnej podczerwieni (PIR) odporna na obecność zwierząt</div></div></div><div></div></div></div>	<p><b>Fig 1</b> Bracket Installation</p> <p>Wall mount bracket (ceiling mount available)</p> <p>Instalación del soporte</p> <p>Installation du support</p> <p>Installazione dello snodo per il montaggio a parete (disponibile snodo per il montaggio a soffitto)</p> <p>Instalacja uchwytu montażowego</p> 	<p><b>Fig 3</b> Detector Installation I Instalación del detector</p> <p>Installation du détecteur I Installazione del rivelatore I Montaż czujki</p> 	<p><b>Fig 2</b> Knockout holes I Orificios troquelados I Trous de débouchure I Fori ciechi I Otwory montażowe</p> 	



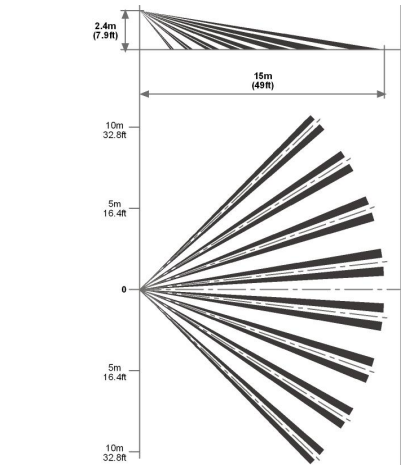


Fig. 4 Lens Pattern I Patrón de la lente I Portée de la lentille I Area di rilevazione I Charakterystyka detekcji

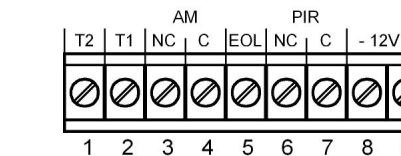
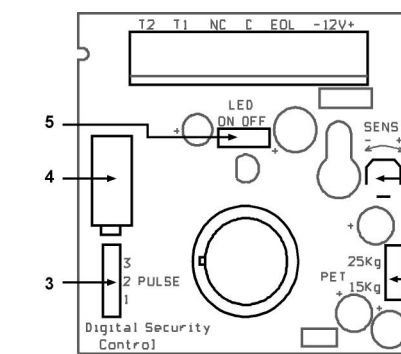


Fig. 5 Terminal block I Bloque de terminals I Plaque à bornes I Morsetiera I Opis zacisków



1	PIR Sensitivity Adjustment	Ajuste de sensibilidad PIR	Réglage de la sensibilité du détecteur IRP	Regolazione sensibilità PIR	Regulacja czułości PIR
2	Pet Immunity Adjustment	Ajuste de la inmunidad a mascotas	Réglage de l'immunité aux animaux domestiques	Regolazione dell'immunità agli animali domestici	Regulacja odpornosci na obecność zwierząt
3	Pulse Count Jumper	Puente del contador de impulsos	Réglage du cavalier de comptage d'impulsions	Ponticello del Contatore Impulsi	Zwora licznika impulsów
4	Tamper Switch	Interruptor de seguridad	Interrupteur anti-sabotage	Deviatore Antisabotaggio	Przelacznik antysabotazowy
5	LED Jumper	Puente de LED	Cavalier DEL	Ponticello LED	Zwora diody LED

Fig. 6 PCB LAYOUT / Parti della Scheda Elettronica

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operations are subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



## SETTING-UP THE DETECTOR

### Pulse Count Jumper Setting

	<b>Position1:</b> Very stable environment	<b>Position2:</b> Very stable environment	<b>Position3:</b> Very stable environment
--	--	--	--

### Led Enable/Disable Jumper Setting

	<b>1. LED ON</b>	<b>2. LED OFF</b>
--	------------------	-------------------

### Pet Immunity Jumper Setting

	<b>Immunity to an animal up to 15Kg (33.1 lb)</b>	<b>Immunity to an animal up to 25Kg (55 lb)</b>
--	---	---

## PIR Range adjustment ("SENS")

Use the potentiometer to adjust the detection range between 68% and 100% (factory set to 84%). Rotate the potentiometer clockwise to increase range, counter-clockwise to decrease range.

## Wire size requirements

Use #22 AWG (0.5 mm) or wires with a larger diameter. Use the following table to determine required wire gauge (diameter) and length of wire between the detector and the control panel.

Wire Length	m	200	300	400	800
Wire Diameter	mm	.5	.75	1.0	1.5
Wire Length	ft.	656	984	1312	2624
Wire Gauge	AWG	22	20	18	16

## WALK TESTING

**IMPORTANT NOTE:** Upon installation, the unit should be thoroughly tested to verify proper operation. The end user should be instructed on how to perform a walk test weekly.

Once the detector has been set up (the pulse jumper must be in position 1; the LED must be enabled; protected area cleared of all people), create motion in the entire area where coverage is desired. Should the coverage be incomplete, readjust Range or relocate the detector.

Once coverage is as required, the alarm LED may be disabled.

Use the optional LC-L1ST wall mount / ceiling mount brackets to solve placement problems. The brackets allow for horizontal positioning of the detector.

## TECHNICAL SPECIFICATION

<b>Model</b>	LC-100PI
<b>Detection Method</b>	Quad (Four element) PIR
<b>Power Input</b>	8.2 to 16Vdc
<b>Current Draw</b>	<b>Active:</b> 10mA (±5%) <b>Standby:</b> 8mA (±5%)
<b>Temp Consumption</b>	Yes
<b>Alarm Period</b>	2 sec (±0.5sec)
<b>Alarm Outputs (AM,PIR)</b>	N.C 28Vdc 0.1 A with 27 Ohm series protection resistors
<b>Tamper Switch</b>	N.C 28Vdc 0.1 A with 10 Ohm series protection resistors open when cover is removed
<b>Warm up Period</b>	60sec (± 5sec)
<b>LED Indicator</b>	LED is ON during ALARM
<b>RF Immunity</b>	10 V/m plus 80% AM from 80 MHz to 1GHz
<b>Static Immunity</b>	8kV contact, 15kV air
<b>Transient Immunity</b>	2.4kV @ 1.2joules
<b>Operation Temp</b>	-10°C ~ +50 °C (14 °F ~122 °F)
<b>Dimensions</b>	92mm x 62.5mm x 40mm (3.62" x 2.46" x 1.57")
<b>Weight</b>	61gr. ( 2.15oz.)

## CONFIGURACIÓN DEL DETECTOR

### Configuración Del Puente Del Contador De Impulsos

	<b>Entorno muy estable</b> Posición 1 Sin mascotas	<b>Situación moderadamente molesta</b> Posición 2 Mascota de hasta 15 kg (33,1 lbs)	<b>Probabilidad relativamente alta de falsas alarmas</b> Posición 3 Mascota de hasta 25 kg (55 lbs)
--	---	--	--

### Configuración Del Puente De Activación / Desactivación De Led

	<b>1. LED ON</b>	<b>2. LED OFF</b>
--	------------------	-------------------

### Configuración Del Puente De Inmunidad Contra Mascotas

	<b>Inmunidad a un animal de hasta 15 kg (33,1 lbs)</b>	<b>Inmunidad a un animal de hasta 25 kg (55 lbs)</b>
--	--	--

## Ajuste del alcance del sensor PIR ("SENS")

Utilice el potenciómetro para ajustar el alcance de detección entre el 68% y el 100% (el ajuste de fábrica es el 84%). Gire el potenciómetro en sentido horario para incrementar el alcance, y en sentido antihorario para reducirlo.

### Requisitos de tamaño de los cables

Utilice cables de calibre 22 AWG (0,5 mm) o de mayor diámetro. Utilice la siguiente tabla para determinar el calibre (diámetro) del cable y su longitud entre el detector y el panel de control

Longitud del	m	200	300	400	800
Diámetro del	mm	.5	.75	1.0	1.5
Longitud del	ft.	656	984	1312	2624
Calibre del cable	AWG	22	20	18	16

## PRUEBA DE DESPLAZAMIENTO

**NOTA IMPORTANTE:** Tras realizar la instalación, la unidad deberá ser probada exhaustivamente para verificar que funciona correctamente. Deberá instruirse al usuario final en el modo de realizar una prueba semanal de desplazamiento. Una vez configurado el detector (el puente del contador de impulsos en la posición 1; el LED activado; ninguna persona dentro de la zona protegida), genere movimiento en la zona completa que se desee cubrir. En el caso de que la cobertura sea incompleta, vuelva a ajustar el alcance o reubique el detector. Una vez haya conseguido la cobertura que desea, puede desactivar el LED de alarma.

Utilice los soportes opcionales LC-L1ST para montaje en pared / techo para resolver los problemas de ubicación. Estos soportes permiten colocar el detector en posición horizontal

## TECHNICAL SPECIFICATION

<b>Modelo</b>	LC-100PI
<b>Método de detección</b>	Sensor PIR Quad (de cuatro elementos)
<b>Alimentación</b>	Entre 8,2 y 16 V CC
<b>Consumo de corriente</b>	<b>Activo:</b> 10 mA (±5%) <b>Reposo:</b> 8 mA (±5%)
<b>Compensación de temperatura</b>	SI
<b>Periodo de alarma</b>	2 s (±0,5 s)
<b>Salida de la alarma</b>	N.C. 28 V CC, 0,1 A con resistencia protectora en serie de 27 ohm
<b>Interruptor de seguridad</b>	N.C. 28 V CC, 0,1 A con resistencia protectora en serie de 10 ohm: se activa cuando se retira la tapa
<b>Periodo de calentamiento</b>	60 s (±5 s)
<b>Indicador LED</b>	LED activado (ON) durante la alarma
<b>Inmunidad a radiofrecuencia</b>	10 V/m más 80% AM ?? de 80 MHz a 1 GHz
<b>Inmunidad a electricidad estática</b>	8 kV en contacto, 15 kV en el aire Inmunidad transitoria, 2,4 kV a 1,2 joule
<b>Transient Immunity</b>	2.4kV @ 1.2joules
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	-10°C ~ +50°C (14°F ~ 122°F)
<b>Dimensiones</b>	92 mm x 62,5 mm x 40 mm (3,62" x 2,46" x 1,57")
<b>Peso</b>	61 g (2,15 oz.)

## CONFIGURATION DU DETECTEUR

### Réglage Du Cavalier De Comptage D'impulsions

	<b>Environnement très stable</b> Position 1 Sans protection contre les animaux domestiques	<b>Situation de nuisance modérée</b> Position 2 Animaux domestiques jusqu'à 15 Kg	<b>Probabilité de fausses alarmes relativement élevée</b> Position 3 Animaux domestiques jusqu'à 25 Kg
--	---	--	---

### Réglage Du Cavalier D'activation / Désactivation Des Voyants

	<b>1.VOYANT ALLUME</b>	<b>2.VOYANT ETEINT</b>
--	------------------------	------------------------

### Réglage Du Cavalier D'immunité Aux Animaux Domestiques

	<b>Immunité aux animaux pesant jusqu'à 15 Kg</b>	<b>Immunité aux animaux pesant jusqu'à 25 Kg</b>
--	--	--

## Réglage de la portée du détecteur IRP ("SENS")

Utilisez le potentiomètre pour régler la portée de la détection entre 68% et 100% (réglage par défaut 84%). Faites pivoter le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la portée, dans le sens inverse pour la réduire.

### Exigences en matière de dimensions des fils

Utilisez un AWG (calibre américain des fils) #22 (0,5 mm) ou des fils d'un diamètre plus important. Utilisez le tableau suivant pour déterminer le calibre (diamètre) et la longueur de fil requis entre le détecteur et le central de contrôle.

Longueur du fil	m	200	300	400	800
Diamètre du fil	mm	.5	.75	1.0	1.5
Longueur du fil	ft.	656	984	1312	2624
Calibre du fil	AWG	22	20	18	16

## TEST DE FONCTIONNEMENT

**REMARQUE IMPORTANTE :** Lors de l'installation, l'unité doit être minutieusement testée pour s'assurer de son bon fonctionnement. L'utilisateur final doit savoir comment réaliser un test de fonctionnement hebdomadaire. Une fois le détecteur configuré (le cavalier d'impulsions doit être en position 1 ; le voyant doit être activé ; la zone protégée doit être évacuée), créez un mouvement dans toute la zone à couvrir. Si la couverture est incomplète, ajustez la portée ou déplacez le détecteur. Lorsque la couverture appropriée est atteinte, le voyant d'alarme peut être désactivé. Utilisez les supports de montage au plafond / mural LC-L1ST en option pour résoudre les problèmes de placement. Les supports permettent de placer le détecteur horizontalement.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

<b>Modèle</b>	LC-100PI
<b>Méthode de détection</b>	IRP Quad (Quatre éléments)
<b>Alimentation en entrée</b>	8,2 à 16 Vcc
<b>Appel de courant</b>	<b>Actif:</b> 10 mA (±5%) <b>En veille:</b> 8 mA (±5%)
<b>Compensation de temp.</b>	OUI
<b>Durée d'alarme</b>	2 sec (±0,5 sec)
<b>Sortie d'alarme</b>	N.F 28 Vcc 0,1 A avec une résistance de protection en série de 27 Ohm
<b>Interrupteur anti-sabotage</b>	N.F 28 Vcc 0,1 A avec une résistance de protection en série de 10 Ohm - s'ouvre lorsque le couvercle est retiré
<b>Durée de préchauffage</b>	60 sec (±5 sec)
<b>Voyant indicateur</b>	Le voyant est allumé pendant l'ALARME
<b>Immunité contre les fréquences radio</b>	10 V/m plus AM 80% de 80 MHz à 1 GHz
<b>Immunité statique</b>	8 kV contact, 15 kV air
<b>Immunité transitoire</b>	2,4 kV @ 1,2 joules
<b>Temp. en fonctionnement</b>	-10°C ~ +50°C (14°F ~ 122°F)
<b>Dimensions</b>	92 mm x 62,5 mm x 40 mm (3,62" x 2,46" x 1,57")
<b>Poids</b>	61gr. ( 2.15oz.)

## IMPOSTAZIONE DEL RILEVATORE

### Impostazione del Ponticello per il Conteggio Impulsi

	<b>Posizione 1</b> Ambiente estremamente stabile senza animali	<b>Posizione 2</b> Ambiente lievemente disturbato con animali fino a 15 Kg.	<b>Posizione 3</b> Probabilità relativamente alta di falsi allarmi con animali fino a 25 Kg.
--	---	--	---

### Impostazione del Ponticello di Abilitazione / Disabilitazione del LED

	<b>1. LED abilitato</b>	<b>2. LED disabilitato</b>
--	-------------------------	----------------------------

### Impostazione del Ponticello per l'Immunità agli Animali

	<b>Immunità agli animali fino a 15 Kg.</b>	<b>Immunità agli animali fino a 25 Kg.</b>
--	--	--

## Regolazione portata PIR ("SENS")

Usare il potenziometro per regolare la portata del rilevatore tra il 68% e il 100% (impostazione di fabbrica 84%). Ruotare il potenziometro in senso orario per aumentare la portata e in senso antiorario per ridurla.

## Specifiche dei conduttori

Usare un conduttore AWG n. 22 (0,5 mm) o di diametro maggiore. Usare la tabella seguente per determinare il diametro del conduttore in base alla lunghezza del collegamento tra il rilevatore e la centrale.

Lunghezza Conduttore	m	200	300	400	800
Diametro Conduttore	mm	0,5	0,75	1,0	1,5
Lunghezza Conduttore	ft.	656	984	1312	2624
Calibro Conduttore	AWG	22	20	18	16

## PROVA DI COPERTURA

**AVVERTENZA IMPORTANTE:** Una volta installato, il rilevatore dovrebbe essere provato a fondo per verificarne il corretto funzionamento. L'utente finale dovrebbe essere istruito su come effettuare una prova di copertura settimanalmente.

Una volta predisposto il rivelatore (ponticello conta impulsi in posizione 1; LED abilitato; sgombero totale della zona protetta), muoversi nell'area di copertura. In caso di copertura incompleta, variare la regolazione della portata o cambiare la posizione di installazione. Una volta ottenuta la copertura desiderata, il LED di allarme può essere disabilitato.

Per risolvere eventuali problemi di posizionamento, usare gli snodi per l'installazione a parete / a soffitto LC-L1ST, che consentono di regolare l'orientamento orizzontale del rivelatore.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

<b>Modello</b>	LC-100PI
<b>Modoto di rilevamento</b>	Sensore Piroelettrico Quad (a quattro elementi)
<b>Alimentazione</b>	da 8,2 a 16 Vcc
<b>Assorbimento</b>	<b>In Funzione:</b> 10 mA (±5%) <b>A Riposo:</b> 8 mA (±5%)
<b>Compensazione Termica</b>	SI
<b>Durata Allarme</b>	2 s (±0,5 s)
<b>Uscita di Allarme</b>	N.C. 28 Vcc 0,1 A con resistore di protezione in serie da 27 Ohm
<b>Deviatore Antisabotaggio</b>	N.C 28 Vcc 0,1 A con resistore di protezione in serie da 10 Ohm - aperto quando il coperchio è rimosso
<b>Tempo di Stabilizzazione Spia LED</b>	60 s (±5 s)
<b>Immunità RFI</b>	Più di 10 V/m, 80% AM da 80 MHz a 1 GHz
<b>Immunità alle Scariche Elettrostatiche</b>	8 kV a contatto, 15 kV in aria
<b>Immunità agli Impulsi</b>	2,4kV @ 1.2joules
<b>Temperatura di Funzionamento</b>	Da -10 °C a +50 °C
<b>Dimensioni</b>	92 mm x 62,5 mm x 40 mm
<b>Peso</b>	61g

## USTAWIANIE CZUJKI

### Zwzorka Licznika Impulsów

	<b>Pozycja 1</b> Bardzo stabilne otoczenie. Zalecane, gdy nie ma zwierząt.	<b>Pozycja 2</b> Umiarkowanie niestabilna otoczenie. Zalecane, gdy sa zwierzeta do 15kg.	<b>Pozycja 3</b> Stosunkowo wysokie ryzyko wystapienia falszywych alarmów. Zalecane, gdy sa zwierzeta do 25kg.
--	---	---	---

### Zwzorka diody LED

	<b>1. DIODA LED WŁACZONA</b>	<b>2. DIODA LED WYŁACZONA</b>
--	------------------------------	-------------------------------

### Zwzorka funkcji odpornosci na zwierzeta

	<b>Funkcja odpornosci na zwierzeta do 15kg</b>	<b>Funkcja odpornosci na zwierzeta do 25kg</b>
--	--	--

## Regulacja zasięgu czujnika PIR ("SENS")

W celu zwiększenia zasięgu wykrywania w zakresie od 68% do 100% (fabrycznie ustawiono 84%)należy obracać potencjometrem w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć zasięg należy obracać potencjometrem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. **Wymagania dotyczące okablowania** Należy używać przewodów o średnicy 0,5mm lub większej. Aby określić wymagania średnice przewodu w zależności od długości przewodu łączącego czujkę z centrala alarmowa należy skorzystać z zamieszczonej poniżej tabeli.

Długość przewodu	m	200	300	400	800
Średnica przewodu	mm	0.5	0.75	1.0	1.5

## TEST INSTALACJI

**UWAGA:** Po zamontowaniu urządzenia należy przeprowadzić test instalacji w celu sprawdzenia poprawności działania czujki. Przed rozpoczęciem testu instalacji należy zwzorkę licznika impulsów ustawić w pozycji 1 i włączyć diode LED. Następnie należy wywołać ruch w obszarze chronionym. Jeżeli zasięg detekcji będzie za mały, należy ponownie wyregulować zasięg lub zmienić miejsce montażu czujki. Po zakończeniu testowania należy wyłączyć diode LED.

W przypadku montażu czujki w rogu ściany lub na suficie należy użyć opcjonalnego uchwytu montażowego LC-L1ST. Uchwyt montażowy pozwala na ustawienie czujki w pozycji poziomej.

### SPECYFIKACJA TECHNICZNA

<b>Model</b>	LC-100PI
<b>Metoda detekcji</b>	Czteroelementowy czujnik pasywny podczzerwieni (QUAD PIR)
<b>Zasilanie</b>	8,2 do 16 V=
<b>Pobór prądu</b>	<b>Aktywnosc:</b> 10mA (±5%) <b>Czuwanie:</b> 8mA (±5%)
<b>Kompensacja temperaturowa</b>	TAK
<b>Czas trwania alarmu</b>	2 sek. (±0,5 sek.)
<b>Wyjście alarmowe</b>	Normalnie zwarte, 28 V= 0,1A z rezystorem zabezpieczającym 27?
<b>Przelacznik sabotazowy</b>	Normalnie zwarty, 28V= 0,1A z rezystorem zabezpieczającym 10? - rozarty po otwarciu obudowy
<b>Czas nagrzewania</b>	60 sek. (±5 sek.)
<b>Wskaznik LED</b>	W czasie ALARMU dioda LED jest włączona
<b>Odpornosc na zakłócenia radiowe</b>	10V/m plus 80% AM od 80MHz do 1GHz
<b>Odpornosc na zakłócenia statyczne</b>	8kV kontakt, 15kV
<b>Odpornosc na zakłócenia przepieciowe</b>	2.4kV @ 1.2J
<b>Temperatura pracy</b>	-10°C ~ +50°C
<b>Wymiary</b>	92mm x 62,5mm x 40mm
<b>Waga</b>	61g

